

Hỗ Trợ Hành Trình Của Bạn

Dành cho bệnh nhân ung thư và gia đình Bệnh Viện UW

UW Medicine
UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER



Quét để nhận bản
sao điện tử của
tài liệu này.

Đoàn Hỗ Trợ

Đoàn hỗ trợ là tập hợp những người có trải qua kinh nghiệm tương tự. Đoàn hỗ trợ có thể cung cấp một nơi an toàn để bạn chia sẻ mối quan tâm của mình. Đoàn này có thể gặp mặt trực tiếp, trên mạng trực tuyến hoặc gọi điện thoại.

Đoàn hỗ trợ chẩn đoán đặc biệt có thể giúp về tinh thần và xã hội cho bạn và những người thân yêu của bạn. Bạn cũng được học những cách mới để đối phó với chẩn đoán bệnh và điều trị.

Hỗ Trợ Qua Điện Thoại và Trên Mạng Trực Tuyến

- **Chăm Sóc Ung Thư:** Chăm Sóc Ung Thư cung cấp đoàn hỗ trợ cho bệnh nhân và người chăm sóc. Tất cả các đoàn đều có ngày bắt đầu và ngày kết thúc. Để tham gia vào đoàn, bạn phải đăng ký truy cập trên trang: www.cancercaresupportgroups.org
- **Dây Đời Sống Ung Thư:** Dây Đời Sống Ung Thư cung cấp nhiều nhóm hỗ trợ, khóa học và chương trình giáo dục khác nhau. Vui lòng truy cập trên mạng để xem các khóa học hiện tại và tìm hiểu cách đăng ký để lập trình. www.cancerlifeline.org
- **Điện Thoại của Dây Đời Sống Ung Thư:** Dây Đời Sống Ung Thư có điện thoại hỗ trợ bất cứ ai bị ảnh hưởng bởi bệnh ung thư. Nhân viên được đào tạo của họ và tình nguyện viên cung cấp thông tin và hỗ trợ chăm sóc. Gọi 206.297.2500 từ Thứ Hai đến Thứ Bảy, 9 giờ sáng đến 9 giờ tối.
- **Con Đường Ung Thư:** Cung cấp các đoàn hỗ trợ, lớp học và hỗ trợ việc xã hội. Vui lòng truy cập trang web để tìm hiểu thêm về chương trình và nguồn lực. www.cancerpathways.org



Một số đoàn hỗ trợ gặp nhau trên
mạng trực tuyến hoặc gọi điện
thoại.

Tư Vấn

Chuyên viên tư vấn hoặc trị liệu viên cung cấp tư vấn cho từng cá nhân hoặc gia đình. Họ có thể giúp giải quyết các vấn đề phức tạp hoặc khi các đoàn hỗ trợ khác không đáp ứng được nhu cầu của bạn. Nhân viên xã hội của bạn có thể giúp bạn kết nối bạn với một cố vấn để giúp bạn giải quyết các vấn đề liên quan đến ung thư.

- **Chương Trình Tư Vấn Chăm Sóc Ung Thư:** Chương trình này cung cấp tư vấn miễn phí qua điện thoại cho những người có bệnh ung thư cũng như những người chăm sóc và thân nhân của họ. Để yêu cầu được nói chuyện với nhân viên tư vấn, hãy gọi 800.813.HOPE (4673) hoặc gửi email đến info@cancercaresupportgroups.org

- **Chương Trình Tư Vấn Đường Dây Y Tế Ung Thư:** Chương trình này cung cấp dịch vụ tư vấn miễn phí cho người lớn và trẻ em ở mọi lứa tuổi tại Tiểu Bang Washington đang đối mặt với những thách thức về chẩn đoán và điều trị ung thư. Chương trình này cũng cung cấp tư vấn miễn phí cho những người có thân nhân có chẩn đoán ung thư. Nó tập trung giúp cho những người không có bảo hiểm hoặc những người không thể tự mình tìm được bác sĩ trị liệu. Để đăng ký, vui lòng điền vào mẫu đơn trên mạng trực tuyến tại <http://cancerlifeline.org/counseling-services/>

Chương Trình Cố Vấn Hỗ Trợ Đồng Nghiệp

Chương trình cố vấn hỗ trợ đồng nghiệp cho bệnh nhân và người chăm sóc từ những người đã trải qua hành trình tương tự. Hỗ trợ này trên mạng trực tuyến hoặc qua điện thoại

- **Thiên thần Imerman:** www.imermanangels.org/get-support
- **Chương Trình Cố Vấn Thiên Thần Thứ 4:** www.4thangel.org

Câu Hỏi?

Câu hỏi của quý vị rất quan trọng. Hãy yêu cầu bác sĩ hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe để kết nối quý vị với nhân viên xã hội, họ sẽ giúp trả lời câu hỏi hoặc bận tâm của quý vị.

Tên và số điện thoại của bác sĩ hoặc nhân viên xã hội của quý vị:

Support for Your Journey

For UWMC oncology patients and families



*Scan for a
digital copy of
this handout.*

Support Groups

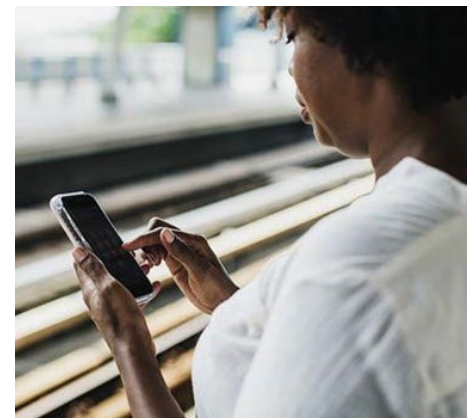
A support group is a gathering of people who share a similar journey. Support groups can provide a safe place for you to share your concerns. The groups may meet in person, online, or on the phone.

Diagnosis-specific support groups can provide emotional and social support for you and your loved ones. You may also learn new ways to cope with your diagnosis and treatment.

Phone and Online Support

Some support groups meet online or by phone.

- **CancerCare:** CancerCare offers support groups for patients and caregivers. You must register for a group to attend. All groups have start and end dates. Visit www.cancercare.org/support_groups
- **Cancer Lifeline Phone Line:** Cancer Lifeline has a phone line to support anyone touched by cancer. Their trained staff and volunteers provide caring support and information. Call 206.297.2500 Monday through Saturday, 9 a.m. to 9 p.m.
- **Cancer Lifeline:** At Cancer Lifeline they offer a variety of support group, classes, & educational programming. Please visit their website to look at their current course catalogue and learn how to register for programming. www.cancerlifeline.org
- **Cancer Pathways:** Offers support groups, classes, and social work support. Please visit their website to learn more about their programming and resources. www.cancerpathways.org



*Some support groups meet online
or by phone.*

Counseling

Counselors or therapists offer one-on-one or family counseling. They can help with complex issues or when other types of support do not meet your needs. Your social worker can help you connect with a counselor who works with cancer-related issues.

- **Cancer Care Counseling Program:** This program provides free counseling over the phone for people with cancer and their caregivers and loved ones. To ask to speak with a counselor, call 800.813.HOPE (4673) or send an email to info@cancercare.org.

- **Cancer Lifeline Counseling Program:** This program provides free counseling services to adults and children of all ages in Washington State who are struggling with the challenges of a cancer diagnosis and treatment.

Cancer Lifeline also provides free counseling to those who have a loved one with a cancer diagnosis. It focuses on those without adequate insurance resources, or those who have been unable to find a therapist on their own. To apply, please fill out the online form found at: cancerlifeline.org/counseling-services

Peer Support Mentoring Programs

Peer programs offer support for patients and caregivers from someone who has been on a similar journey. This support is provided online or over the phone.

- **Imerman Angels:** www.imermanangels.org/get-support
- **4th Angel Mentoring Program:** www.4thangel.org

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

Your provider or social worker's name and number:
